

TULA HEM OCH TULA VALL
FARING HOME, AND GOING TO THE PASTURE

by Alice Tegnér

Tula hem och tula vall,
Faring home, and going to the pasture,

tula långt åt mossen.
faring away to the (peat-)bog.

Kål fick jag när jag kom hem,
I got cabbage when I came home,

kål fick jag i påsen.
I got cabbage to eat on my journey.

Mjölken var både gul och blå, osten såg jag lite' å',
The milk was yellow and blue, I didn't see much of the cheese,

smöret smakte jag aldrig.
I never tasted the butter.

Translation by Eva Toller, 2013